

名家学术文库

# 近代留学生与中外文化



天津教育出版社  
TIANJIN EDUCATION PRESS

李喜所  
著

# 近代留学生与中外文化

李喜所 著



天津教育出版社  
TIANJIN EDUCATION PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

近代留学生与中外文化/李喜所著. —天津:天津教育出版社, 2006.1

(名家学术文库)

ISBN 7-5309-4647-1

I. 近... II. 李... III. 留学生教育-研究-中国-近代 IV. G649.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 136499 号

### 名家学术文库

#### 近代留学生与中外文化

---

出版人 肖占鹏

---

作者 李喜所

选题策划 肖占鹏 李勃洋

责任编辑 田 昕

装帧设计 王伟毅

---

出版发行 天津教育出版社

天津市和平区西康路 35 号

邮政编码 300051

经 销 新华书店

印 刷 天津市宝坻区第二印刷厂

版 次 2006 年 1 月第 1 版

印 次 2006 年 1 月第 1 次印刷

规 格 16 开(660×960 毫米)

字 数 368 千字

插 页 6

印 张 25.75

---

书 号 ISBN 7-5309-4647-1 / C·78

定 价 34.00 元

---

**李喜所** 河北涉县人，生于 1946 年。现为南开大学历史学院教授、博士生导师，中国近现代史研究所所长、中国留学教育研究中心主任、美国黄兴基金会研究教授、天津市梁启超研究会会长等。主要著作有《近代中国的留学生》《近代中国的留美教育》《谭嗣同评传》《梁启超传》（与元青合著）等。日前主要致力于中国留学史、文化交流史和社会文化史的研究。

## 名家学术文库

### 第一辑

中国小说理论史 / 陈 洪

玄学与魏晋士人心态 / 罗宗强

中国文学中的维摩与观音 / 孙昌武

唐前志怪小说史 / 李剑国

清代人物传记史料研究 / 冯尔康

西方政治思想史 / 徐大同

双重过渡经济学 / 陈宗胜

发展中大国的贸易自由化与中国 / 佟家栋

### 第二辑

北京民国政府议会政治研究 / 刘景泉

近代留学生与中外文化 / 李喜所

中西古典学引论 / 日 知



## 重版自序

感谢肖占鹏教授的好意,重印本书。本书虽然出版于1992年,但酝酿和着手写作却是二十年前的事了。1980年之后,我的研究重心放在了中国留学史。先是收集了一些基本史料,后又对洋务运动、辛亥革命、“五四”时期的留学生做了重点研究,发表了几篇有分量的论文。没想到引起了学界和社会的关注。1985年,人民出版社约我写一本有一定可读性的关于中国留学生的学术著作。经过两年的努力,该书于1987年顺利出版。于是我决定以此为基础,写一本有深度、有见解、开拓性强的留学生专著。五个春秋过后,本书书稿写就。没料到正赶上出版系统由计划体制向市场体制的转轨时期,旧的一套运转不灵了,新的操作方式还有待建立,学术著作的出版异常艰难。所幸天津人民出版社的殷瑞渊先生独具慧眼,排除各种干扰,将本书出版。令人喜出望外的是,本书出版后受到了学界的普遍好评。《历史研究》(1994年第4期)、《近代史研究》(1994年第2期)、《光明日报》(1993年5月24日)以及《历史教学》、《天津日报》等十余种有影响的报刊都发表书评,给予很高的评价。当然,自己心知肚明,其中确有一些不切实际的溢美之词,我只能把这些评说当做一种鼓励,继续努力。受当时经济条件的限制,本书的纸张、装帧等都极其简陋,有许多不尽人意的地方。如今,天津教育出版社又重印本书,不仅那些缺憾得以弥补,而且进一步彰显了其学术价值,这当然是让人振奋的一件喜事。

回顾中国留学史的研究,大致走过了近一个世纪的历程。1909年,中国现代留学事业的奠基人容闳,在纽约出版了他的英文自传 *My Life in China And America* (1915年将其译为中文,名《西学东渐记》,由商务印书馆印行),书中用大量篇幅叙述容闳的留学理想、留学计划和促成洋务运动时期

首批留美幼童派遣的艰苦而曲折的历程,以及留美幼童的生活、学习与围绕这批幼童的斗争等,是今天研究留学史的必读书。在此书的带动下,有关留学生的回忆、统计资料和考察中国留学教育成败得失的文章也逐渐多起来了。到了20世纪20年代,随着留学生的与日俱增,一些学者将研究的目光投向了留学领域,发表了一些研究成果。特别是1928年中华书局出版了舒新城的《近代中国留学史》,以一位教育史专家的独到眼光系统论述了从洋务运动到“五四”前后中国留学生的发展轨迹和社会影响,奠定了中国留学史研究的根基。20世纪三四十年代,基本按照这本书的研究风格,陆续发表了一批论文,也编辑了几本年鉴式的工具书和调查资料,但整体水平有限。客观地讲,整个民国时期,只是将留学生的研究提到了日程上来,还谈不上高水平的学术研究。1949年新中国成立后,出国留学转入了低潮,留学生的研究也在日渐“左倾”的学术环境的制约下基本上停顿下来。1978年改革开放之后,伴随着史无前例的留学大潮,留学史的研究为越来越多的专家学者所重视,有关成果不断涌现。在这种学术氛围的感召下,我以少有的自信和极其浓厚的兴趣开始了自己的中国留学史研究。经过十余年的曲折发展,当1992年我这本《近代留学生与中外文化》出版之际,留学生的研究已渐渐成为学界的“热点”之一。一是逐步形成了一支涉及教育学、人才学、历史学、思想史、文化交流、文学艺术以及人口迁移等多学科的较有实力的研究队伍;二是研究成果在数量和质量上都有明显拓展;三是各种高水平的学术研讨会在天津、香港、徐州、珠海、东京、纽约和英国、德国等地召开,出现了中外学者合作研究的新局面。可以讲20世纪90年代以来的中国留学生研究达到了一个崭新的高度。放在这样的学术长河中来考察我这本《近代留学生与中外文化》,明显带有无法抹掉的承先启后的印记。也就是说,从20世纪80年代以前的留学史研究看,其百尺竿头进了一大步;从20世纪90年代以来的最新进展来品味,又难免有不解渴的地方。这样的历史定位,我觉得比较客观公允。

在撰写本书的过程中,我思考最多的一个问题是中外文化尤其是中西文化如何对接。众所周知,中西文化关系是牵涉到近代中国整体面貌的大问题。而且由中西关系又引出了如何处理古今关系。古今中西成了近代中

国的核心问题。如果古今中西关系科学地解决了,近代中国的社会转型,即从传统走向现代,就迎刃而解了。这中间,中西文化的合理对接是关键。历史的经验表明,文化的对接必须以经济社会的变革为基础,特别是中西这样在本质上差异甚大的文化交融,没有相应的经济更新和社会变迁来支撑,几乎是不可能的。明清之际二百多年的中西文化沟通,时间不可谓不长,范围不可谓不广,但实际效益非常有限。其中的根本原因是没有创造出一片西方文化植根中国的“土壤”。鸦片战争之后的中西文化交流,由于有了洋务运动这样引进欧美先进的生产力的经济动因,再配之以后来一系列的社会变革,西方文化就呼啸东来,与中国传统文化碰撞、交融,出现了几千年未有之大变局。可见,经济社会的变动是中西文化对接的基点。洋务运动恰恰是拨动中西文化对接这一航船的原动力。随着经济社会的变动和中西文化的融合,必然催生代表其文化特征的新知识群体作为其载体。融会中西的留学生不可避免地就应运而生了。从洋务运动时期留美幼童的派遣到改革开放以来留学大潮的涌现,留学生已经成长为中国新知识群体当中融合中外文化最活跃的一支力量。他们学贯中西的文化追求和文化特征,自觉不自觉地处理中西文化关系建造了一个良好的平台。换言之,留学生为中西文化的对接提供了人才资源。有了经济和社会的基点,有了承载新文化的新人才,中西文化的对接点就找到了。于是就使不能变成了可能。而中西文化融合的深度、广度和基本倾向,也是由这两个基点的特质和风貌来决定的。这就是本书总体的写作理念。至于具体操作,则是通过客观历史事件和人物的评说,来阐明自己的学术观点和研究心得,寓理于事,力戒空洞的说教。如果读者在本书中能得到一些历史知识,同时能撞击一点儿思想火花,鄙人就心满意足了。

这次重版,从尊重历史的习惯出发,除改正了个别错字外,基本保持了本书的原貌。刘晓琴博士帮助打印书稿,校对排版,付出了很多劳动,在此致以深深的谢意。

李喜所

2005年岁末于南开大学书来堂

## 前 言

留学是文化交流的产物,也是人类文化传播的重要渠道。随着世界的连成一片,留学大潮频繁迭起。对于正在起飞的后进国家来讲,没有“留学热”,就很难走向世界民族之林。

中华民族是在屈辱和奋进中被迫迈入近代的。由于缺乏近代资本主义文明的社会机制和文化因子,中国只能大量从西方“引进”。政治上搬来了“议会”、“君主立宪”乃至资产阶级共和国方案;物质上引入轮船、火车、电报电话、新式工厂和近代化的科学技术;思想文化上移植了资产阶级进化论、天赋人权论、民主、新文学、新艺术、新教育等等。近百年来中西文化的碰撞和交融,比汉唐时期佛教文化的东来要广泛和深刻得多。正是这种文化搏击,给“被强力排斥于世界联系的体系之外而孤立无依”的古老的中国(马克思语)带来了生机,使中华民族在近代化的道路上迈出了一步。在这种社会和文化大变迁中,经过艰难的曲折逐步成长和发展的留学生运动,就具有举足轻重的地位。

近代出国的留学生大约四万多人,主要有官费生、自费生、传教士资助的教会留学生、美国和英国退回部分“庚款”派出的留学生以及勤工俭学生数种。开始是“流浪儿”、穷书生和买办、商人的子弟出国留学,后来发展到地主、官僚、绅士、秀才、举人、王公大臣以及新式学堂的青年学生负笈海外。人数亦由几人、几十人、百人、千人,甚至万人,直线上升。近代留学生的足迹,反映了中国人走向世界的历程和思想认识的一步步深化。如果按发展阶段粗略划分,大体分为洋务运动前后的留学欧美;戊戌变法到辛亥革命时

期的“留日热”；清末民初的留美高潮；“五四”时期的留法勤工俭学。从思想文化的角度去观察，近代留学生有较突出的三个特点：

1. 强烈的使命感和浓厚的政治意识。

中国知识分子向来有献身政治的传统，封建时代的“修身、齐家、治国、平天下”是他们的主要信条。近代出国留学的青年学子虽然初步跳出了封建旧文人的窠臼，但强烈的参政意识一脉相承，尤其是近代中国民族危亡和政治衰败的现实，迫使他们去“政治留学”。从洋务运动时期的留学欧美到“五四”时期的留法勤工俭学，各自发展的情况虽然不同，但都带有浓厚的政治色彩，贯穿着一条爱国救亡的主线。从留学浪潮螺旋式的发展进程中，可以寻到近代中国爱国主义由初级到高级、从感性到理性的演变轨迹。洋务运动前后，爱国的热点是引进西方先进的科学技术，赴欧美的留学生恰好肩负了这一重担，成为学习西方科学技术的中坚，其中个别人还认识到了学习欧美社会政治制度的重要性，透露出爱国主义向高层次发展的信息。戊戌、辛亥时期，爱国的主题是用西方资产阶级的民主理论改造中国的封建专制统治，留学生又成了实现这一任务的先锋。辛亥革命前后的留日学生，通过各种渠道传播资产阶级民主革命理论，积极投入孙中山领导的反清革命，清政府甚至认为多派一个留学生就是多培养一个革命党人，留日学生服装被看成了革命者的一种标志。民国初年的爱国热潮集中于宣传民主和科学，这时的留美青年将美国的资产阶级自由民主和科学精神传送到北京、上海等地，开阔了人们的眼界，打开了一代人的思路。“五四”时期，用社会主义拯救中国成了先进的中国人的共识，留法勤工俭学的有为之士深入研讨西方的社会主义文化，努力向国内传播马克思主义，许多青年成长为新型的共产主义知识分子。近代留学生追求真理、探索新知的历程是中国人向西方学习的一个缩影，反映了近代中国政治思想文化递进的特点和规律。由海外归来的多数留学生还积极参与各种政治斗争，涌现出一批带有启蒙意义和开拓精神的思想家、政治家或领袖人物。中国文化的一个重要价值取向就是知识和政治的结合，在这里又一次得到充分反映。就是宋氏三姐妹（宋霭龄、宋庆龄、宋美龄）这样的自费留学生，也积极投身于近代中国的政治斗争。正由于此，她们成了家喻户晓的风云人物。许多获得博士、硕士学

位的留学生,归国后还被迫接受清廷的科举考试,得个“进士”、“举人”的头衔,弄个一官半职。詹天佑这样的科学家,也有一堆无足轻重的“官衔”。以“官”反映知识价值的中国文化传统在“出洋”的留学生身上仍没有被彻底打破。近代留学生的命运和地位,主要是由鸦片战争以来的政治沉浮和他们参与的程度决定的。

## 2. 文化交流的逆差性和文化选择的多元性。

文化虽然不能说完全如水那样总是由高向低流,但不发达民族的文化一旦和发达民族的文化沟通后,就出现了逆差,前者主要是吸收,后者则基本是输出。从某种意义上讲,逆差是文化交流中的普遍现象。在近代,中国文化从总体上已无法和西方资本主义文化相抗争,留学生厕身异国他邦后,主要是“引进”,而不是输出。这种逆差性决定了中国留学生只能充当吸收西方文化的“天使”,不能去做播植中国文化的“传道者”。诚然,留学生在力所能及的范围内,向西方介绍了一些中国的古典文化,如文学、史学、哲学、社会习俗、人文演化等,而且留学生本身的涉足海外,就是一种最形象的文化传播。但这并未构成留学生与近代中外文化交流的主体,只是一种副产品。所以,近代留学热潮一方面反映了中国文化走向世界,另一方面则主要表明了中华民族向西方学习的历史进程,在这个进程中,留学生是功德无量的。中国各种现代新学科的建立,如物理学、化学、天文学、地质学、生物学、医学、数学、哲学、新史学、新文学、社会学、经济学、人类学、法学、心理学、教育学、军事学等,主要出于留学生之手。近代老一辈的自然科学家和社会科学家,几乎一半以上来自留学界。中国新文化的产生和发展,留学生始终是中坚力量。这种历史局面的形成,主要是因为留学生适应了近代中西文化交流的大趋势,同时又与他们文化选择中的多元性密切相关。早期出国的留学生,由于受清廷的限制,主要学习自然科学,但也挤出了严复这样的思想理论家和马建忠那样的外交家、文字学家,表明了留学生多元文化选择的要求。20世纪的帷幕拉开后,留学界的自由空气浓厚,面对纷繁博杂的西方文化,他们尽情挑选,努力钻研。留美生涉足的学科多达三十余种,先攻理、再选文、最后又做哲学博士论文的现象极为常见。留日生中的政治思想流派可分为八九种,如民主派、改良派、国粹派、无政府主义派、“社

会主义”派等。至于留法勤工俭学生的文化追求,则更为复杂,同样信仰社会主义,却有多种不同的理解,欧洲当时的社会主义流派几乎在中国留学生中都有这样那样的反映。如此广博的文化选择,在世界留学史上是不多见的,这是中国对世界文化了解不深和近代中国问题极其复杂又变化不定的一种折射。

### 3. “不中不西”的双重文化人格。

梁启超在论述戊戌时期新文化时首用“不中不西”一词<sup>①</sup>,意谓那时的文化构成既有中国的传统文化又有西方的资本主义文化,近代中国留学生的文化人格也颇似这种情形。每个留学生“西化”的程度虽然不同,但“彻底化”的极少,中国文化传统无时无刻不在左右他们的行动。近代留学的奠基者容闳,留美归来后连中国话都讲不好了,后又移居美国,娶了一位美国小姐,但他一生的所作所为仍受中国文化的影响,这在他著的《西学东渐记》中有充分反映。早期的留美幼童,皆为十来岁的娃娃,但也未彻底“洋化”,从他们身上可寻到道地的中国文化基因。严复这样的“西学大师”,中国传统文化气味很浓,晚年又被儒学彻底“俘虏”了。“怪人”辜鸿铭,是受欧美学者尊重的精通西洋文化的权威人士,他留学归来后,却变为鼓吹儒家文化的封建卫道士。许多人都把胡适当做“西化”的典型,但客观地解剖一下,不难发现他“土货”很多,封建的伦理道德时刻在支配着他的行动,他的恋爱悲剧就是极好的说明。近有人著书称胡适为“封、资混合体的学者”<sup>②</sup>,是有一定道理的。像中国这样历史悠久、根深蒂固的文化传统,在世界上是很难找到的,彻底“西化”中国文化或中华民族是不可能的。因此,说近代留学生根本没有被“洋化”,即受了西方新文化的影响,是不科学的;说近代留学生有相当一批人“全盘西化”了,则也是缺乏根据的。事实是,近代留学生受的是中国文化和西方文化的双重熏陶,是一种中西文化融合后的不协调又多变的结合体。有的人西学多一点,中学少一点;有的人学术上是西学,道德行为上是中学;有的人则早年西学为主,晚年西学为辅。不过从总

① 梁启超:《清代学术概论》,中华书局1954年版,第71页。

② 石原皋:《闲话胡适》,安徽人民出版社1985年版,第41页。

体上观察,用“中体西用”或“洋为中用”来概括近代留学生“不中不西”的双重文化人格是较科学的。这种文化格局,也基本代表了近代中国在特殊的政治、经济条件下形成的文化“模式”。

为更好地反映近代留学生的文化风貌和上述特点,本书在写作中较多地注意了三点:

一是把近代留学生的发展和中外文化交流有机地结合起来,以留学生为“经”,以文化交流为“纬”,采用纪事本末体的方式,分阶段评述,既注意每个阶段的完整性和特殊性,又不失各阶段的连贯性和共同性,再现了浑然一体的近代留学生运动在中外文化交流的大潮中波浪式推进的历史过程。

二是把留学生的思想文化演进和整个近代中国“西学东渐”和新文化的产生、发展结合在一起,把握留学生在文化交流中向西方学习,寻找救国救民真理的主旋律,旁及学术文化、物质文化、习俗文化的传播,并力所能及地叙述留学生是如何向世界介绍中国文化的。

三是注重留学生的群体分析和个体解剖,对各个时期留学生群体的文化特色力求客观、准确地予以反映,重点研究群体中有影响的个体,研究典型人物的文化观变革和在中外文化交流中的作用。严复、胡适这样近代留学生中的文化健将,则占了稍多的篇幅。

## 目 录

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 重版自序 .....                | 李喜所 |
| 前 言 .....                 | 1   |
| 第一章 早期留学生与中外文化的初步接触 ..... | 1   |
| 一、容闳与中美文化的沟通 .....        | 1   |
| 1. 留学源流略探 .....           | 1   |
| 2. 相互隔膜的中美文化 .....        | 3   |
| 3. “流浪儿”赴美留学 .....        | 9   |
| 4. 彻底开放的文化观 .....         | 13  |
| 5. 致力于派留美生 .....          | 17  |
| 二、留美幼童与中美文化冲突 .....       | 22  |
| 1. 文化差异与派留学生的困难 .....     | 22  |
| 2. 幼童扬帆赴美 .....           | 25  |
| 3. 新大陆的新生活 .....          | 38  |
| 4. 美国文化的潜移默化 .....        | 43  |
| 5. 围绕中美文化冲突的斗争 .....      | 48  |
| 6. 留美幼童的撤回 .....          | 54  |
| 7. 早期留美生的历史地位 .....       | 58  |
| 三、留欧学生与科技文化交流 .....       | 62  |
| 1. 留欧生的派遣 .....           | 62  |
| 2. 努力学习新文化 .....          | 72  |

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| 3. 为中国近代化做贡献 .....               | 74         |
| 4. 马建忠与中西文化交流 .....              | 77         |
| 四、严复的特殊贡献 .....                  | 84         |
| 1. 从一心学工到迷恋社会科学 .....            | 84         |
| 2. 潜心译书 .....                    | 88         |
| 3. 为一代人提供了精神食粮 .....             | 95         |
| 五、其他留学生及其在文化交流中的作用 .....         | 101        |
| 1. 卷入文化交流中的一批“自由兵” .....         | 101        |
| 2. 颜氏父子 .....                    | 103        |
| 3. 辜鸿铭与中西文化 .....                | 109        |
| 4. 伍连德的留学生涯 .....                | 113        |
| 5. 何启对西学的传播 .....                | 116        |
| 6. 王韬留学欧洲及其文化思想 .....            | 119        |
| 7. 留美前后的孙中山 .....                | 126        |
| 8. 最早沟通中外文化的女留学生 .....           | 129        |
| <b>第二章 留日热和资产阶级文化的广泛传播 .....</b> | <b>132</b> |
| 一、留日热的出现 .....                   | 132        |
| 1. 深远的历史影响 .....                 | 132        |
| 2. 留学救国思潮 .....                  | 135        |
| 3. 鼓励留学的政策 .....                 | 139        |
| 4. 留日洪流 .....                    | 141        |
| 5. 留学生类别和学习特点 .....              | 145        |
| 6. 生活透视 .....                    | 156        |
| 二、译书活动 .....                     | 160        |
| 1. 为什么要翻译日本书 .....               | 160        |
| 2. 日本文化的新特点 .....                | 163        |
| 3. 各种译书团体 .....                  | 166        |
| 4. 译书种类 .....                    | 170        |
| 5. 特点和影响 .....                   | 175        |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| 三、创办杂志与探求新知 .....       | 178 |
| 1. 杂志林立 .....           | 178 |
| 2. 研究世界潮流 .....         | 182 |
| 3. 宣传资产阶级民主学说 .....     | 186 |
| 4. 探求社会主义 .....         | 191 |
| 5. 介绍无政府主义 .....        | 197 |
| 6. 传播国粹主义 .....         | 202 |
| 四、传播新文化的佼佼者 .....       | 205 |
| 1. 邹容、陈天华、秋瑾、章太炎 .....  | 205 |
| 2. 宋教仁与法学 .....         | 211 |
| 3. 蔡锷与军事学 .....         | 214 |
| 4. 鲁迅与文学 .....          | 218 |
| 5. 李叔同与艺术 .....         | 222 |
| 第三章 留美高潮与科学、民主思潮 .....  | 228 |
| 一、留美热潮方兴未艾 .....        | 228 |
| 1. 留美细流 .....           | 228 |
| 2. 宋氏三姐妹 .....          | 232 |
| 3. 庚款留美生的选派 .....       | 237 |
| 4. 清华学堂与留美高潮 .....      | 241 |
| 二、留美生活面面观 .....         | 245 |
| 1. 学习科目重视理工 .....       | 245 |
| 2. 学习方法讲究科学 .....       | 250 |
| 3. 善于联络广组团体 .....       | 254 |
| 4. 学业成绩硕果累累 .....       | 258 |
| 5. 译书与传播中国文化 .....      | 262 |
| 三、民主思想和科学精神 .....       | 268 |
| 1. 起因 .....             | 268 |
| 2. 主要内容 .....           | 272 |
| 3. 杨铨等人的民主意识和政治追求 ..... | 278 |